



## INSTITUTO DE LA CULTURA TRADICIONAL SEGOVIANA MANUEL GONZÁLEZ HERRERO

|TRIBUNA| FELICIANO ITUERO

### "Dúo Recursos", en el programa "Vienen los segadores"



LA DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA a través del Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana Manuel González Herrero

ha organizado el programa "Vienen los Segadores", que se ha desarrollado durante los meses de junio, julio y agosto de 2013 en más de una treintena de municipios, con el propósito de que las canciones de transmisión oral y las que están prisioneras entre las líneas de los pentagramas reverdezcan y llenen de nuevo las plazas de nuestros pueblos, para recuperar el repertorio de canciones de labor y de oficios, casi perdido en el arcón de la memoria y para hacer un homenaje a los hombres y mujeres del campo. Desde la Asociación Cultural "Recursos" presentamos un proyecto para participar en dicho programa, pues compartimos con el Instituto los objetivos más importantes de recuperación, mantenimiento y difusión de nuestro patrimonio musical tradicional.

Elegimos un repertorio que estaba compuesto por canciones de labor en el campo, siguiendo el ciclo anual (Arada, siega, acarreo de mieses, trilla, meter el grano...) y de oficios (Labrador, mulero, herrero, molinero, hortelano...) recogidos la mayor parte de ellos en el Cancionero de Castilla de Agapito Marazuela, también incluimos tres romances cuyos textos se complementaban muy bien con el programa. Hemos oficiado el recital con guitarra, percusiones tradicionales y con aperos propios de



Feliciano Ituero Bravo y Miguel Ángel Benito del Pozo, "Dúo Recursos".

las labores del campo (Cencerros de bueyes, esquilas de ovejas, campanillas de mulas, reja de arado con martillo, hoz con afilador, tabla de lavar, tijeras de esquila, criba de garbanzos, cántaro de agua...). Hemos interpretado los temas del repertorio de una manera sencilla, llana y respetuosa con la esencia de la música tradicional segoviana. La presentación inicial y de cada uno de los temas se ha aderezado con poesías, refranes, decires, anécdotas y explicaciones de los instrumentos, melodías y ritmos a fin de que resultara una actuación interesante, divertida y didáctica.

**RECUERDOS Y DESCUBRIMIENTOS** Las reacciones que producía nuestra actuación eran diversas, según el terreno y la labranza personal de los espectadores. A las personas más mayores les servía para rememorar sus años de laboreo en el campo, con sentimientos contrapuestos, al recordar algunos con añoranzas aquellos tiempos y otros quejándose de la vida tan dura que habían llevado. A los jóvenes, en muchas ocasiones, nuestra actuación les producía sorpresa y curiosidad al encontrarse por primera vez con un repertorio de canciones que des-

conocían en casi su totalidad, y sin más imágenes en sus recuerdos que alguna foto de calendario o lo que sus padres y abuelos les habían contado.

Para mejorar esa ausencia, decidimos hacer la prueba de incorporar imágenes que ayudaran a comprender mejor el sentir de las canciones, de la misma manera que nuestros antiguos juglares llevaban dibujos en cartelones para que el público entendiera mejor sus romances, pero usando las posibilidades que nos ofrecen las nuevas tecnologías. Y así se han proyectado sobre una pantalla fotos y videos del banco de imáge-

*La presentación inicial y de cada uno de los temas se ha aderezado con poesías, refranes, decires, anécdotas y explicaciones de los instrumentos, melodías y ritmos a fin de que resultara una actuación interesante, divertida y didáctica*

nes de Miguel A. Benito, sobre el ambiente de cada tema musical. Imaginaros un canto de arada del Cancionero Castellano de Agapito Marazuela cantado en la plaza del pueblo, entre rasgueos de guitarra y los cencerros de los bueyes, con unas imágenes de un gañan arando en la besana; os puedo asegurar que es un momento mágico.

**IDA Y VUELTA EN EL CARRO DE LA VIDA** Los pueblos, en general, nos han acogido de una manera muy cordial, han puesto de su parte todo lo que fuera necesario para el buen desarrollo de la actividad, desde el espacio recogido y silencioso, las sillas para el público, el escenario y las tomas de luz y sonido, para que los asistentes disfrutaran de la actuación. Y así empezábamos puntualmente, a la hora convenida, menos en alguna ocasión, por eso de acompañarnos con el ritmo de la vida del pueblo y de no solaparnos con otras actividades culinarias, religiosas o festivas.

Hacer una actuación para las personas de nuestros pueblos, con un repertorio de canciones que emanan de ellos mismos, pues ellos las crearon y las transmitieron y de ellos fueron recogidas y aprendidas, es como dar una vuelta al carro de la vida, es como compartir el fruto de aquellas semillas musicales, es en fin, un momento muy entrañable.

Agradecemos al Instituto de la Cultura Tradicional Segoviana y especialmente a su directora Sara Dueñas que nos haya facilitado la participación en este programa "Vienen los Segadores" que ha sido muy interesante y necesario para difundir la cultura segoviana y ayudar a preservar el patrimonio inmaterial de la música tradicional. ¡Enhorabuena!

## Una mirada al ayer a través de Rememora

La Diputación acoge del 18 al 29 de noviembre una exposición sobre las fotografías antiguas que ha recogido

UNA SELECCIÓN 55 de las fotografías recogidas en Aguilafuente, Prádena, Valtiendas, Coca y Santa María la Real podrán verse del 18 al 28 de noviembre de lunes a viernes, de 9,00 a 15,00 horas y de 17,00 a 20,00 en el Patio de la Diputación. El proyecto Rememora, impulsado por el Instituto de la Cultura Tradicional "Manuel González Herrero", con la colaboración de EL ADELANTADO, tiene por objetivo recopilar viejas imágenes en pueblos de la provincia para crear archivos fotográficos locales que permitan llevar a cabo investigaciones sobre

la vida cotidiana en el medio rural segoviano a lo largo del siglo XX.

Carlos Díez, responsable de la empresa ArchyBox, se ha encargado de recopilar las imágenes. Las personas que deseaban ceder viejas fotografías de su propiedad acudieron al lugar indicado por el Ayuntamiento de la localidad correspondiente, donde se procedió al escaneado de las fotos, que seguidamente fueron devueltas a su propietario. Todos los propietarios de las fotos rellenaron una ficha documental, para que quedara constancia en el futuro de su procedencia, y una ho-



ja de cesión de derechos de reproducción al Instituto de la Cultura Tradicional.

Posteriormente a la recogida del material, la empresa ArchyBox ha tenido que acometer la postproducción, un trabajo que ha requerido de un gran número de horas, ya que numerosas fotografías estaban deterioradas y se

necesitaba una reconstrucción que Díez asegura haber intentado que alterara lo menos posible las imágenes.

Una vez acabada esa fase, el proyecto "Rememora" culminó en cada pueblo con una exposición en la que figuraba una selección de las imágenes aportadas por los vecinos.



Diputación de Segovia